

Utdrag frå boka

Ord te gagns

Ord og uttrykk frå Surnadal

Med rettingar etter at boka kom ut i 2010



Surnadal Heimbygdlags skrifter nr. 11
Surnadal Heimbygdlag 2010

Gardsnamn

Vi har valt å ta med eit kapittel om gardsnamna våre. Namna er laga av vanlege substantiv og følgjer i store drag bøyingsmønsteret for desse, men dei namna som har bunden form, t.d. Moen, skil seg noko frå dei som har ubunden form, t.d. Bøvra. Den første gruppa har ulik form i akkusativ og dativ: Vi skal *oppi Moen*, men har vore *oppi Monå*. Bøvra heiter derimot det same enten vi skal *dit* eller har vore *der*. Framfor namn av ubunden type brukar vi ofte preposisjonen *te* (til), som i prinsippet krev genitiv: *te Fiskjas*, *te Skjess* (Skeis), *te Bøvrar*, *te Mogstad*, *te Heggset*, *te Øy*. Vi skal *ikkje* ”te Eidet”, men på/bortpå/oppå/nedpå Eidet. Vi kan fara *åt Stangvikjen* og *frå Stangvikjen* (dativ), men vi fer helst *uti Stangvikja* og blir verande *e Stangvikjen* – eller vi kjem *tu Stangvikjen*. Somme namn skal ha preposisjonane *e* og *tu*, medan andre skal ha *på* og *tå*. Det går fram av skjemaet kva preposisjonar som skal brukast i kvart tilfelle. Preposisjonsbruken er ikkje allveg logisk. Somme vikar og haugar og moar vil ha *på* og *tå*, medan andre vikar og haugar og moar vil ha *tu* og *e*. Somstad er det usemje om preposisjonsbruken, men da må vi rette oss etter dei som bur nærast.

Når ein nemner ein gard som har ubunden namneform, hengjer ein ofte på ei ’n-ending: Ranes’n, Bøvra’n (eigl. Ranesgarden, Bøvrargarden) – same kva slags kjønn ordet opphavleg har, men dette har vi som regel ikkje teke med i skjemaet. Men i somme høve må vi gjera unnatak, t.d. Steinbergjen og Melhusen, som er uvanleg å nemne i ubunden form. Ofte blir det bruka ulike nemningar av dei som bur på staden og dei som bur eit stykke unna: Når todalingane seier Haugen og Markja, vil surndalingane helst seie Todalshaugen og Brusetmarkja.

I denne lista finst nesten berre namn på eigne gardsnummer. Innafor kvart gardsnummer er det ei rad med namn på bruksnummer, som ikkje får plass her. Det er slike namn som: Austestuå, Utestuå, Nistuå, Oppestuå, Heimestuå, Børstuå, Låanna, Austigard, Utigard osv. Ein annan type er dei som har gardsnamnet som førstelekk + ein etterlekk: Mogstadbakkann, Mausestrøa, Mogjerdet, Seterøya, Ranesgeilan osv.

Personar som bur på gardane, nemner ein slik (alltid med bruk av dativ): han Mikkel Oppestu’n å Dalseggjen, ho Ildrid Utestu’n å Øyå, ho Anna Sveahaugja, han Olav Ranesbakkå. Og skal vi heimfeste ein person, har vi nemningar som surndaling, todaling, bøvfjording, mosokning, stangvikgjelding o.fl. På gards- og grendenivå har vi setergardingar og skjessgardingar, essbyggjer og årnesbyggjer, brusetgrendingar og hannesfjordingar, men begrepa -garding, -byggje og -grending blir delvis bruka om einannan. Husbonden på ein gard har ofte vorte kalla oppatt etter garden sin, t.d. som austigardinn, utestuin, skjørmoinn osv. Desse orda er *svake* hankjønnsord, og heiter t.d. *med austigardå* i dativ.

I namnelista nedafor er det ikkje teke omsyn til korleis namnet blir skriva som slektsnamn eller er oppført i matrikkelen. Formene er normaliserte så nær uttalen i surndalsmålet som praktisk råd. I tillegg brukar vi den forenkla lydskrifta som vi brukar elles i ordboka. Døme på samansette ord er tekne med fordi dei viser mønsteret for å laga fleire ord: Når det heiter *røvsbyggje*, heiter det også Røvskleiva, Røvsgerdet, Røvsbrua osv.

Gnr	Namn	Han fekk seg kjerring....og gjorde seg ein tur....og vart verande....	Samansett ord
1	Dalseggja <i>daʃsejja</i>	<i>tu daʃsejjen</i>	<i>oppi daʃsejja</i>	<i>e daʃsejjen</i>	Dalseggvollen <i>daʃsæggváll'n</i>
2	Fugelsøya <i>fågg'eʃsya</i>	<i>tu fågg'eʃs'n</i>	<i>ni fågg'eʃsya</i>	<i>e fågg'eʃs'n</i>	
3	Kvammen <i>kvamm'en</i>	<i>tu kvamm'a</i>	<i>oppi kvamm'en</i>	<i>oppi kvamm'a</i>	Kvamsgjerdet <i>kvamms'jere</i>
4	Dønnem <i>dønnyña</i>	<i>tu dønnyñ</i>	<i>oppi dønnyña</i>	<i>oppi dønnyñ</i>	Dønninngardane <i>dønnyñgarañ</i>
5	Sande <i>saññiñ</i>	<i>tå saññå</i>	<i>på saññiñ / te sâññ</i>	<i>på saññå</i>	sandbyggjer <i>saññbyjje</i>
6	Fiskja <i>fişşka</i>	<i>tå fişşka</i>	<i>te fişşkass</i>	<i>på fişşka</i>	Fiskjasflåtten <i>fişşkasftått'n</i>
7	Harangen <i>harrañnen</i>	<i>tå harrañña</i>	<i>te harrañns / på harrañnen</i>	<i>på harrañña</i>	Harangsdalen <i>harrañns-daʃ'n</i>
8	Solem <i>søttømme</i>	<i>tå søttømme</i>	<i>te søttømms / på søttømme</i>	<i>på søttømme</i>	Solemsøya <i>søttømmsya</i>
9	Skjørmoen (Skjerme)	<i>tå şjørmonå</i>	<i>på şjørmo'n</i>	<i>på şjørmonå</i>	Skjørmoøya <i>şjørmonya</i>
10	Øvre Setra <i>øv'er şet'ra</i>	<i>tå set'erñ</i>	<i>på set'ra</i>	<i>på set'erñ</i>	Setertrøa <i>seter-trøa</i>
11- 12	Moen <i>mo'n</i>	<i>tu mo'nå</i>	<i>oppi mo'n</i>	<i>oppi mo'nå</i>	Mo-sokna <i>mo'sokkna</i>
13	Røv	<i>tå røv</i>	<i>te røv / te røffs</i>	<i>på røv</i>	røvsbyggjer <i>røffsbyjje</i>
14	Holten <i>hållt'n</i>	<i>tå hållt'a</i>	<i>på hållt'n</i>	<i>på hållt'a</i>	Holtamoen <i>hålltamo'n</i>
15	Svean <i>sveañ</i>	<i>tå sveå</i>	<i>på sveañ</i>	<i>på sveå</i>	Sveahaugen <i>svea-hv'n</i>

25	Mauset <i>møset'n</i>	<i>tå møseta</i>	<i>på møset'n</i>	<i>på møseta</i>	Mausetmoan <i>møsetmoañ</i>
26	Gulla <i>goll'a</i>	<i>tå goll'a</i>	<i>te goll'ass</i>	<i>på goll'a</i>	Gullasgeilan <i>goll'asjælañ</i>
27	Honnstad <i>hånñsta</i>	<i>tå hånñsta</i>	<i>te hånñsta</i>	<i>på hånñsta</i>	Honnstadbekkjen <i>hånñstabeķken</i>
28	Sogge <i>såjjiñ</i>	<i>tå såggå</i>	<i>te sâgg / på såjjiñ</i>	<i>på såggå</i>	Soggvollen <i>sågg-våll'n</i>
29	Krangnes <i>krañness</i>	<i>tå krañness</i>	<i>te krañness</i>	<i>på krañness</i>	Krangneskleivan <i>křævañ</i>

30	Hommelstad <i>hommeṭṣta</i>	<i>tā hommeṭṣta</i>	<i>te hommeṭṣta</i>	<i>pā hommeṭṣta</i>	Hommelstad- bekkjen <i>-bekkjen</i>
31	Fakksneset <i>fakksnesse</i>	<i>tu fakksnessa</i>	<i>ni fakksnesse</i>	<i>e fakksnessa</i>	
32	Øyan <i>nyanṅ</i>	<i>tu nyā</i>	<i>ni nyanṅ</i>	<i>e nyā</i>	Øyagjerdet <i>nyajere</i>
33	Ranes <i>raness</i>	<i>tā raness</i>	<i>te raness</i>	<i>pā raness</i>	Ranes-sokna <i>raness-sokkna</i>
34	Tellesbøen <i>tæṭṭesbō'n</i>	<i>tā tæṭṭesbōnā</i>	<i>pā tæṭṭesbō'n</i>	<i>pā tæṭṭesbōnā</i>	Tellesbøbakken <i>tæṭṭesbōbakkānṅ</i>
35	Skei <i>ṣṣṣæi</i>	<i>tā ṣṣṣæi</i>	<i>te ṣṣṣess</i>	<i>pā ṣṣṣæi</i>	Skeisplassen <i>ṣṣṣess'pṭass'n</i>
35	Røssmoen	<i>tā røssmonā</i>	<i>pā røssmo'n</i>	<i>pā røssmonā</i>	
36	Grimsmoen <i>gremms'mo'n</i>	<i>tā gremms'- monā</i>	<i>pā gremms'mo'n</i>	<i>pā gremms'- monā</i>	Grimsmomarka <i>-marrṣa</i>
37	Karlhaugen <i>kal'hw'n</i>	<i>tu kal'hwja</i>	<i>oppi kal'hw'n</i>	<i>e kal'hwja</i>	
38	Åsen <i>ās'n</i>	<i>tā ās'a</i>	<i>pā ās'n</i>	<i>pā ās'a</i>	Åshaugen <i>ās'hw'n</i>
*	Eidet <i>æi'e</i>	<i>tā æia</i>	<i>oppā æi'e</i>	<i>oppā æia</i>	eidsbyggjer <i>ess'byjje</i>
39	Ellevset <i>ællvsett'n</i>	<i>tā ællvsetta</i>	<i>pā ællvsett'n</i>	<i>pā ællvsetta</i>	Ellevsetøya <i>ællvsett-nya</i>
40	Pollen <i>pāll'n</i>	<i>tu pāll'a</i>	<i>ni pāll'n</i>	<i>e pāll'a</i>	pollakarane <i>pāllakarrānṅ</i>
44	Kvennbøen <i>kvenṅbō'n</i>	<i>tā kvenṅbōnā</i>	<i>pā kvenṅbō'n</i>	<i>pā kvenṅbōnā</i>	Kvennbømyra <i>kvenṅbō-myra</i>
45	Holten <i>hållt'n</i>	<i>tā hållt'a</i>	<i>pā hållt'n</i>	<i>pā hållt'a</i>	Holtahalsen <i>hålltahaṣ'n</i>
46	Mellingen <i>mællenṅānṅ</i>	<i>tā mællenṅā</i>	<i>pā mællenṅānṅ</i>	<i>pā mællenṅā</i>	Mellinggjerdet <i>mællenṅ-jere</i>
47	Østbøen <i>øsstbō'n</i>	<i>tā øsstbōnā</i>	<i>pā øsstbō'n</i>	<i>pā øsstbōnā</i>	Østbødalen <i>øsstbōdaṭ'n</i>
48	Vassenden <i>vassenṅinṅ</i>	<i>tā vassenṅā</i>	<i>pā vassenṅinṅ</i>	<i>pā vassenṅā</i>	Vassendmarkja <i>vassenṅmarrṣa</i>
49- 50	Setergarden Nedre Setra	<i>tā setergara / tā nêr set'erṅ</i>	<i>pā setergar'n / pā nêr set'ra</i>	<i>pā setergara / pā nêr set'erṅ</i>	setergardingar <i>(setergarenṅa)</i>
*	(Surnadals-) Øra <i>ør'a</i>	<i>tā ør'n</i>	<i>pā ør'a</i>	<i>pā ør'n</i>	ørabyggjer <i>ørabyjje</i>

52	Skratl-haugen <i>skralłhw'n</i>	<i>tu skralłhwja</i>	<i>uti skralłhw'n</i>	<i>e skralłhwja</i>	
53	Sjøasetra <i>sjøasetra</i>	<i>tå sjøaseteꝛn</i>	<i>på sjøasetra</i>	<i>på sjøaseteꝛn</i>	Sjøasetervatnet <i>sjøasetervattne</i>
54	Karlvikja	<i>tu kal'viķen</i>	<i>uti kal'viķa</i>	<i>e kal'viķen</i>	
55	Stranda (Strand) <i>stranņ'a</i>	<i>tå stra'ņņ</i>	<i>utpå stranņ'a</i>	<i>på stra'ņņ</i>	Strandagardane <i>stranņa-garanņ</i>
56	Follerø <i>fållerø</i>	<i>tå fållerø</i>	<i>te fållerø</i>	<i>på fållerø</i>	Follerø-saga <i>fållerø-saja</i>
57	Engellia <i>æņņ'ellia</i>	<i>tu æņņ'elli'n</i>	<i>uti æņņ'ellia</i>	<i>e æņņ'elli'n</i>	

58	Mogstad <i>måkksta</i>	<i>tå måkksta</i>	<i>te måkksta</i>	<i>på måkksta</i>	Mogstadbakken <i>måkksta-bakkanņ</i>
59	Telstad <i>tætšta</i>	<i>tå tætšta</i>	<i>te tætšta</i>	<i>på tætšta</i>	Telstadvegen <i>tætšta-væ'n</i>
60	Bergheim <i>bærrjemm</i>	<i>tå bærrjemm</i>	<i>te bærrjess</i>	<i>på bærrjemm</i>	Bergjesbakkane <i>bærrjesbakkanņ</i>
62- 64	Øye / Øyagardan <i>nyagaranņ</i> Øyamoan	<i>tu nyagarå</i> <i>tå nyamoå</i>	<i>ni nyagaranņ /</i> <i>te ðy</i> <i>på nyamoanņ</i>	<i>e nyagarå</i> <i>på nyamoå</i>	Øya-skulen <i>nya-skutiņņ</i>
*	Buhagan <i>buhaganņ</i>	<i>tu buhagå</i>	<i>oppi buhaganņ</i>	<i>e buhagå</i>	Buhagavegen <i>buhaga-væ'n</i>
65	Heggset <i>hæggsett'n</i>	<i>tå hæggsetta</i>	<i>på hæggsett'n</i>	<i>på hæggsetta</i>	Heggsetråa <i>hæggsett-råa</i>
66	Berset <i>bærrsett'n</i>	<i>tå bærrsetta</i>	<i>på bærrsett'n</i>	<i>på bærrsetta</i>	
68	Sylte <i>sylłtiņņ</i>	<i>tå sylłtå</i>	<i>te sylłt /</i> <i>neppå sylłtiņņ</i>	<i>på sylłtå</i>	Syltørane <i>sylłt-øranņ</i>
70	Auna <i>vn'a</i>	<i>tå vn'a</i>	<i>på vn'a</i>	<i>på vn'a</i>	Aunasetra <i>vnasetra</i>
71	Bøvra <i>bøvra</i>	<i>tå bøvra</i>	<i>te bøvress</i>	<i>på bøvra</i>	Bøvrasvolla <i>bøvras-vålłanņ</i>
72	Glærem <i>gteremm</i>	<i>tå gteremm</i>	<i>te gteress</i>	<i>på gteremm</i>	Glæresvikja <i>gteres-viķa</i>
73	Garte <i>garrtiņņ</i>	<i>tå garrtå</i>	<i>te garrt /</i> <i>utpå garrtiņņ</i>	<i>på garrtå</i>	Gartrønningan <i>-ronneņņanņ</i>
74	Møkkel- gjerdet	<i>tå møkkețjera</i>	<i>på møkkețjere</i>	<i>på møkkețjera</i>	
75	Sjøflotten <i>șofłattiņņ</i>	<i>tå șofłåttå</i>	<i>på șofłattiņņ /</i> <i>te șofłått</i>	<i>på șofłåttå</i>	

*	Bøverdalen <i>bøv'erdaʔ'n</i>	<i>tu bøv'erdaʔa</i>	<i>oppi bøv'erdaʔ'n</i>	<i>e bøv'erdaʔa</i>	Bøverdalsvegen <i>bøv'er-daʔs-væ'n</i>
77	Bøffjorden / Bæverfjord	<i>tu bøff-fjora</i>	<i>borrti bøff-fjor'n</i>	<i>e bøff-fjora</i>	Bøffjordøran <i>bøff-fjor-øranŋ</i>
78	Svorkja <i>svårŋ'ka</i>	<i>tu svårŋ'ken</i>	<i>borrti svårŋ'ka</i>	<i>e svårŋ'ken</i>	svorkahistorie <i>svårŋka-hisistori</i>
80	Neverholten <i>neverhållt'n</i>	<i>tå neverhållta</i>	<i>på neverhållt'n</i>	<i>på neverhållta</i>	
81	Myrholten <i>myrhållt'n</i>	<i>tå myrhållta</i>	<i>på myrhållt'n</i>	<i>på myrhållta</i>	
82	Gravvollan <i>gravvållanŋ</i>	<i>tå grav-vållå</i>	<i>på grav-vållanŋ</i>	<i>på grav-vållå</i>	
83	Holten <i>hållt'n</i>	<i>tå hållt'a</i>	<i>på hållt'n</i>	<i>på hållt'a</i>	
84	Seterbøen <i>seterbø'n</i>	<i>tå seterbønå</i>	<i>på seterbø'n</i>	<i>på seterbønå</i>	Seterbøesagja <i>seterbø-saja</i>
85	Hakkstad <i>hakksta</i>	<i>tå hakksta</i>	<i>te hakksta</i>	<i>på hakksta</i>	
86	Belan <i>beʔanŋ</i>	<i>tå beʔå</i>	<i>på beʔanŋ</i>	<i>på beʔå</i>	Belanaustan <i>beʔa-nøsstanŋ</i>
87	Snekkvikja <i>snækkviʔa</i>	<i>tu snækkviʔen</i>	<i>uti snækkviʔa</i>	<i>e snækkviʔen</i>	Snekkvikneset <i>snækkvik-nesse</i>
88	Åsskard (Åsgard)	<i>tå åsskar</i>	<i>te åsskar</i>	<i>på åsskar</i>	Åsskard-kyrkja <i>åsskar-ŋerrŋå</i>

89	Bø	<i>tå bø</i>	<i>te bø</i>	<i>på bø</i>	Bølandet <i>bø'lanŋe-</i>
90	Skrøvset <i>skrøvsett</i>	<i>tå skrøvsett</i>	<i>te skrøvsett</i>	<i>på skrøvsett</i>	Skrøvsetvikja <i>skrøvsett-viʔa</i>
91	Settem <i>settem</i>	<i>tå settem</i>	<i>te settem</i>	<i>på settem</i>	Settemsøran <i>settems-øranŋ</i>
92	Settemsdalen <i>settemsdaʔ'n</i>	<i>tu settemsdaʔa (tu daʔ'a)</i>	<i>uti settemsdaʔ'n</i>	<i>e settemsdaʔa</i>	
93	Settemslia (Lia) <i>settemslia</i>	<i>tu settemslī'n (tu lī'n)</i>	<i>uti settemslia</i>	<i>e settemslī'n</i>	
94	Sollia (Sølå) <i>soʔ-lia (soʔå)</i>	<i>tu soʔ-lī'n</i>	<i>uti soʔ-lia</i>	<i>e soʔ-lī'n</i>	Sølastabben <i>soʔastabbiŋŋ</i>

95	Stakkneset <i>stakknesse</i>	<i>tu stakknessa</i>	<i>uti stakknesse</i>	<i>e stakknessa</i>	
96	Dragset <i>drag-sett</i>	<i>tå drag-sett</i>	<i>te drag-sett</i>	<i>på drag-sett</i>	Dragsetbakken <i>dragsett-bakkanṅ</i>
97	Heggem <i>hejjem</i>	<i>tå hejjem</i>	<i>te hejjem</i>	<i>på hejjem</i>	
98	Heggems- neset	<i>tu hejjemsnessa</i>	<i>uti hejjemsnesse</i>	<i>e hejjemsnessa</i>	
99	Kallset <i>kallsett</i>	<i>tå kallsett</i>	<i>te kallsett</i>	<i>på kallsett</i>	

*	Lykkje-bygda <i>lykkjebøggda</i>	<i>tu lykkjebøggd'n</i>	<i>ni lykkjebøggda</i>	<i>e lykkjebøggd'n</i>	Lykkjeidet <i>lykk-æie</i>
102	Hyllbakken <i>hyllbakkannṅ</i>	<i>tu hyllbakkå</i>	<i>uti hyllbakkannṅ</i>	<i>e hyllbakkå</i>	Hyllbakktrøa <i>hyllbakk-trøa</i>
103	Tretta <i>trættå</i>	<i>tu trættånnṅ</i>	<i>oppi trættå</i>	<i>e trættånnṅ</i>	Trettneset <i>trættnesse</i>
104	Lia <i>li'a</i>	<i>tu li'n</i>	<i>oppi li'a</i>	<i>e li'n</i>	Liagjerdet <i>liajere</i>
105	Haugen <i>hw'n</i>	<i>tå hw'ja</i>	<i>på hw'n</i>	<i>på hw'ja</i>	Haugahylla <i>hwuahyllå</i>
106	Gjerstad <i>jærřsta</i>	<i>tå jærřsta</i>	<i>te jærřsta</i>	<i>på jærřsta</i>	Gjerstadholtan <i>jærřstahålltanṅ</i>
107	Hollen <i>håll'n</i>	<i>tå håll'a</i>	<i>på håll'n</i>	<i>på håll'a</i>	Holladalen <i>hålladař'n</i>
108- 109	Steinbergjen <i>stænbærrjen</i>	<i>tå stænbærrja</i>	<i>oppå stænbærrjen</i>	<i>på stænbærrja</i>	Steinbergs-bakken <i>-bakkannṅ</i>
110	Melhusen <i>mællhus'n</i>	<i>tå mællhusa</i>	<i>på mællhus'n</i>	<i>på mællhusa</i>	Melhuskryset <i>mællhus-krysse</i>
111	Grytskogan <i>grytskogannṅ</i>	<i>tu grytskogå</i>	<i>ni grytskogannṅ</i>	<i>e grytskogå</i>	Grytskoggeilen <i>grytskog-jælinṅ</i>
112	Røen <i>rø'n</i>	<i>tå rø'a</i>	<i>på rø'n</i>	<i>på rø'a</i>	Røgrenda <i>rø'grenṅna</i>
113	Mo <i>mo</i>	<i>tå mo</i>	<i>te mo</i>	<i>på mo</i>	Moøya <i>mo'nya</i>
114	Søyset <i>søysett</i>	<i>tå søysett</i>	<i>te søysett</i>	<i>på søysett</i>	Søysetøran <i>søysettøranṅ</i>
115	Kvenna /Kvanne	<i>tå kvenṅna</i>	<i>te kvenṅna</i>	<i>på kvenṅna</i>	Kvennalandet <i>kvenṅnalanṅne</i>
116	Grønneset <i>grønnesse</i>	<i>tu grønnessa</i>	<i>uti grønnesse</i>	<i>e grønnessa</i>	Grønnesberget <i>grønness-bærrje</i>

117	Finnvikan <i>finnvikan</i>	<i>tå finnvikå</i>	<i>utpå finnvikan</i>	<i>på finnvikå</i>	Finnviktrøa <i>finnviktrøa</i>
117-118	Stangvikja <i>stangviķa</i>	<i>tu stanņviken</i>	<i>uti stanņviķa</i>	<i>e stanņviken</i>	Stangvikbukta <i>stangvik-bokkta</i>
119	Brøskja <i>brøssķa</i>	<i>tå brøssķa</i>	<i>te brøssķa</i>	<i>på brøssķa</i>	Brøskjahagen <i>brøssķa-hagan</i>
120	Torvikja <i>tørrviķa</i>	<i>tu tørrviken</i>	<i>uti tørrviķa</i>	<i>e tørrviken</i>	Torvikvollan <i>tørrvik-vålļan</i>
121	Årnes <i>årness</i>	<i>tå årness</i>	<i>te årness</i>	<i>på årness</i>	Årnestrøene <i>årness-trøin</i>
122	Hamnes <i>hamness</i>	<i>tå hamness</i>	<i>te hamness</i>	<i>på hamness</i>	Hamnesfjorden <i>hamnessfjor'n</i>
123	Solem <i>søttømme</i>	<i>tå søttømme</i>	<i>på søttømme</i>	<i>på søttømme</i>	Solemsøya <i>søttømmsøya</i>
124	Bergjesvikja <i>bærrjesviķa</i>	<i>tu bærrjesviken</i>	<i>uti bærrjesviķa</i>	<i>e bærrjesviken</i>	
125	Flessa <i>fłæss'a</i>	<i>tå fłæss'n</i>	<i>utpå fłæss'a</i>	<i>på fłæss'n</i>	Flessastranda <i>fłæssastran</i>
127	Båtvikja <i>båtvikiķa</i>	<i>tu båtviken</i>	<i>uti båtvikiķa</i>	<i>e båtviken</i>	
131	Bøkleppen	<i>tu bø'kłæppa</i>	<i>uti bø'kłæppen</i>	<i>e bø'kłæppa</i>	

132	Åsbøen <i>ås'bø'n</i>	<i>tå ås'bønå</i>	<i>på ås'bø'n</i>	<i>på ås'bønå</i>	Åsbøhagen <i>ås'bø-hagan</i>
133	Nordvik <i>norvik</i>	<i>tå norvik</i>	<i>te norvik</i>	<i>på norvik</i>	Nordvikstranda <i>norvikstran</i>
134	Svinvikja <i>svinvikiķa</i>	<i>tu svinviken</i>	<i>inni svinviķa</i>	<i>e svinviken</i>	Svinvikhamran <i>-hamran</i>
135	Hjellnes <i>jellness</i>	<i>tå jellness</i>	<i>te jellness</i>	<i>på jellness</i>	Hjellnesnausta <i>jellness-nvsssta</i>
*	Todalen	<i>tu todałta</i>	<i>iņņi todał'n</i>	<i>e todałta</i>	Todalsvegen <i>todałs-væ'n</i>
136	Todals- haugen <i>todałshv'n</i>	<i>tu hvja / tu todałshvja</i>	<i>oppi hv'n / oppi todałshv'n</i>	<i>oppi hv'ja / oppi todałshvja</i>	Haugasetra <i>hvuasetra</i>
137	Kvennset <i>kvenņsett</i>	<i>tå kvenņsett / tå kvenņ-sett- gara</i>	<i>te kvenņsett / på kvenņsett- gar'n</i>	<i>på kvenņsett / på kvenņ-sett- gara</i>	Kvennsetøran <i>kvenņsettøran</i>
138	Husby <i>hussby</i>	<i>tå hussby / hussbygara</i>	<i>te hussby / ni hussbygār'n</i>	<i>på hussby / på hussbygara</i>	Husbyeilen <i>hussby-jælin</i>

139	Halla <i>haŕŕa</i>	<i>tå haŕŕa / tu haŕŕagre'ņņ</i>	<i>tå haŕŕa / oppi haŕŕagreņņa</i>	<i>på haŕŕa / e haŕŕagre'ņņ</i>	halagarding <i>haŕŕagareņņ</i>
140	Kårvatn / Dalen <i>kårvatn'n</i>	<i>tu daŕ'a</i>	<i>oppi daŕ'n</i>	<i>e daŕ'a</i>	Dalalia <i>daŕalia</i>
141	Talgøyen <i>tøŕŕjønņ</i>	<i>tu tøŕŕjå</i>	<i>oppi tøŕŕjaņņ</i>	<i>e tøŕŕjå</i>	Talgøyfossen <i>tøŕŕje-fåss'n</i>
142	Bruset <i>bru'sett</i>	<i>tå bru'sett / tu bru'sett- gre'ņņ</i>	<i>te bru'sett / oppi bru'settgreņņa</i>	<i>på bru'sett / e bru'sett- gre'ņņ</i>	Brusetneset <i>bru'sett-nesse</i>
138- 142	Brusetmarka <i>-marrŕka</i>	<i>tu marrŕk'en</i>	<i>oppi marrŕk'a</i>	<i>e marrŕk'en</i>	markagarding <i>marrŕkagareņņ</i>
143	Øya <i>ny'a</i>	<i>tu v'n / tu nyagre'ņņ</i>	<i>borŕti ny'a / ni nyagreņņa</i>	<i>e v'n / e nyagre'ņņ</i>	Øyabrua <i>nyabrua</i>
144	Ørsalen <i>ørŕaŕ'n</i>	<i>tå ørŕaŕa / tu ørŕaŕbokkt'n</i>	<i>på ørŕaŕ'n / ni ørŕaŕbokkta</i>	<i>på ørŕaŕa / ni ørŕaŕbokkt'n</i>	Ørsalbukta <i>ørŕaŕbokkta</i>
145	Hallset <i>hallsett</i>	<i>tå hallsett / tu hallsettgre'ņņ</i>	<i>te hallsett / oppi hallsettgreņņa</i>	<i>på hallsett / e hallsettgre'ņņ</i>	Hallsetøran <i>hallsett-øranņ</i>
146	Ansneset <i>aņņsnesse</i>	<i>tu aņņsnessa</i>	<i>uti aņņsnesse</i>	<i>e aņņsnessa</i>	Ansnessagja <i>aņņsness-saja</i>

(Opplýsingar er henta inn frá heimelsmenn i alle grender, og frá heftet "Gardar og grender i Surnadal", 1978, av Oddvar Moen med Gudrun Sogge og Brit Sogge Moen som kjelder)